



黎明山華人浸信會

Richmond Hill (Chinese) Baptist Church

黑暗已過

The Darkness is over!

約翰福音 John

20:10-18

《黎明山華人浸信會使命宣言》

使萬民作主耶穌的門徒，
用聖經的真理裝備他們，
並且建立健康的教會，
就是基督的身體。

The Mission of RHCBC is

To make disciples of all Nations,
by equipping them
with the Word of God
and through building healthy churches,
which is the Body of Christ.

敬拜
聖哉
三一

HOLY
HOLY
HOLY

2017-04-16

復活節合堂主日崇拜

Easter Sunday Joint Worship Celebration

136 Hillsview Drive, Richmond Hill, Ontario, Canada L4C 1T2

Phone (905) 508-0901 · www.rhcbc.org

黎明山華人浸信會
復活節合堂主日崇拜
2017年4月16日

序樂		眾立
宣召	詩篇 67:1-2 「願神憐憫我們，賜福與我們，用臉光照我們， 好叫世界得知祢的道路，萬國得知祢的救恩。」	主席
祈禱		主席
頌讚		會眾
獻詩	“基督已復活”(第6頁)	詩班
讀經	約翰福音 20:10-18	主席
講道	“黑暗已過”	Duguid 牧師
回應詩歌		會眾
主餐		洗牧師
感恩及奉獻祈禱		主席
讚美詩		會眾
祝福		袁牧師
阿們頌		會眾
歡迎及報告		袁牧師

主席：黃偉明弟兄

領詩、傳譯：嚴啟恩弟兄

詩班指揮：周浩輝弟兄

迎賓：李鄧美英姊妹

招待：羅朱浩齡姊妹

伍李文芳姊妹

衛陳麗容姊妹

主餐輔助：張振國執事

謝文煥執事

李振良執事

講員：Barry Duguid 牧師

司琴：杜諾希弟兄

詩班司琴：鄭郭顯慈姊妹

謝霍燕平姊妹

羅永超弟兄

伍銘華弟兄

黃顯明弟兄

葉文光執事

黃志德弟兄

馬梁寶儀姊妹

葉馮淑英姊妹

梁艷菊姊妹

黎金枝姊妹

鄭健瓏姊妹

參加崇拜聚會，請將手提電話及電子產品關掉，或調校至靜音模式，
專心仰望神並讓祂更新我們的生命。

Richmond Hill (Chinese) Baptist Church
Easter Sunday Joint Worship Celebration
April 16, 2017

Prelude		All Stand
Call to Worship	Psalm 67:1-2	Chairperson
	"May God be gracious to us and bless us and make His face shine on us— so that Your ways may be known on earth, Your salvation among all nations."	
Prayer		Chairperson
Hymns of Praise		Congregation
Hymn Presentation	"Christ is Arisen, Indeed!" (p.6)	Choir
Scriptures Reading	John 20:10-18	Chairperson
Sermon	" The Darkness is over!"	Rev. B. Duguid
Response Hymn		Congregation
Communion Celebration		Rev. Dr. B. Sin
Thanksgiving and Offering Prayer		Chairperson
Doxology		Congregation
Benediction		Rev. J. Yuen
Amen Chorus		Congregation
Welcome & Announcements		Rev. J. Yuen

Chairperson:	Raymond Wong
Speaker:	Rev. Barry Duguid
Praise Team Leader & Interpreter:	Mark Yim
Pianist:	Eliot To
Choir Conductor:	Eric Chau
Choir Pianist:	Ruth Cheng
Greeters:	Marianne Lee, YinPing Tse
Ushers:	Amy Law, Richard Law, Rita Yip Benny Ng, Yvonne Ng, Linda Leung Winnie Wai, Andrew Wong
Communion Helpers:	Philip Cheung, Roger Ip, Rebecca Lai ManWoon Tse, ChiTak Wong, Cecilia Chang Patrick Lee, Josephine Ma

Please turn off your cell phone and other electronic device, or set it to silent mode.
Let us trust God to touch our lives afresh this morning!

中文堂報告事項 CSC Family News：

1. 歡迎主內弟兄姊妹及來賓，參加主日崇拜。新來賓在崇拜後，請移玉步到大堂西翼之迎賓桌，本會牧者及執事代表，將與各位見面並致送紀念品。
2. 主日學及初信門訓班，在每主日上午 9:30 舉行，敬請留意。
3. 禮堂及大堂設有奉獻箱，奉獻乃是基督徒當盡的本份。請記念神家需要，並按聖經教導，實行十份納一，忠心奉獻。如用支票，抬頭請寫「RHCBC」。未領有奉獻編號或第一次奉獻者，請到圖書館門外的財務部報告板，取用一個奉獻編號貼紙。貼紙分成兩部份，請把貼紙上半部貼在奉獻封上，並在封上填寫詳細地址及電話號碼，連同奉獻放入奉獻箱；另一部份則保留作個人紀錄。
 - 3 月份奉獻報告已張貼在圖書館門外的財務佈告板上。
4. 祈禱乃基督徒最優先的屬靈服侍，是教會各事工的能力泉源。為了實現一個教會的理念，現逢周三晚 8:00-9:30，舉行中、英文堂“家庭祈禱會”，會為到不同的事工禱告：第一周為基督教部/崇拜部、第二周為關顧部/兒童部/資料部、第三周為宣教部/外展部、第四周為教會領袖/節目活動部/供管部/財務部。請攜同你的家人一同來參加。會提供翻譯。讓我們一起，同心合意為神的國祈禱。
5. 今早幼兒服務暫停，但幼兒室會開放供有需要的家長使用，敬請留意。
6. * 為鄧宣教士夫婦的祈禱會，於周三（19 日）晚上 9:30 至 10:15 在教會舉行，歡迎參加。
7. * 本會壘球隊為第三支球隊舉行標誌比賽：S.O.Y.A.（Seek Only You Always）。請於 4 月 20 日（本周四）之前將你的設計提交給 softball@rhcbc.org。顏色要求：不要黃色、綠色或黑色。格式首選 JPEG 及 PNG。
8. * 約書亞（長者）團契於 21 日（本周五）上午 10 時，在大禮堂舉行聚會，詳情請與各組組長聯絡。
9. 基督教部消息：2017 年第二季主日學將於 4 月 23 日（下主日）開始，請盡快報名。讓我們一起在聖經真理中紮穩根基。
10. 感謝全體會眾，負責今日崇拜後整理禮堂座椅的事奉。
11. 今周代禱事項：
 - 為剛過去數星期牧者及弟兄姊妹在不同群體中分享福音信息而感恩，願福音種子能發芽結果。
 - 為外展部推行的「齊來傳福音 321」行動禱告，求主使用這行動，挑旺我們努力向未信主的親友宣揚那召我們出黑暗入奇妙光明者的美德。
 - 求主賜下智慧和力量給大學生，讓他們的作業和考試能獲取好成績。
 - 為壘球隊禱告，願他們有好的配搭，一同享受訓練和比賽中的樂趣。

英文堂報告事項 ESC Family News & Highlights:

- 1. RHCBC Softball Ministry is excited to announce a logo contest for our third team: S.O.Y.A. (Seek Only You Always). Please submit your design to softball@rhcbc.org by Thursday, April 20th. The colour requirements are it cannot be yellow, green, or black. JPEG and PNG format preferred.
- 2. Offering report for the month of March is posted.
- 3. Prayer meeting for Missionary Tang and his wife on Wednesday, April 19 at 9:30pm to 10:15pm. Everyone is welcome. Please plan to attend.
- 4. Chair stacking: whole congregation. Thanks!

Prayer Items of the week:

- 1. Give thanks to God that in the past several weeks our pastors, brothers and sisters were able to proclaim the gospel with different groups and under various circumstances. May the seeds grow and produce crops
- 2. Pray that God will use Outreach Ministry’s “3-2-1-Go” Gospel sharing plan to ignite us diligently declaring the praises of our Lord who called us out of darkness into his wonderful light. (1 Peter 2:9)
- 3. Pray that God would grant wisdom and strength to our university students that they could do well in their papers and exams.
- 4. Pray for the RHCBC Softball teams that the members can complement each other and enjoy companionship both in training and in games.

The Week Ahead in ESC

Wed 8:00-9:30pm Family Prayer Meeting

Friday Fellowship Meetings 8:00–10:00pm

Sunday 9:30am Worship

 Speaker: Dr. Dennis Ngien

 11:30am Sunday School

獻詩歌詞 Hymn Presentation :

基督已復活 Christ is Arisen, Indeed!

(曲：Natalie Sleeth & Easter Hymn，詞：劉永生)

降臨為愛！全為愛！
是耶穌，偉大榮耀歸向主在天！
血流命喪成上帝羊羔，
基督經過三日復活！

降臨為愛！全為愛！
是耶穌，偉大榮耀歸向主在天！
血流命喪成上帝羊羔，
基督經過三日復活！

那日降為人，生於苦困，
基督乃是救主！
祂已作永世主到萬代！
祂是真道，榮與耀盡皆獻予祂！
啊，祂是真道，
榮耀美麗全是基督！

大愛真神來救贖，阿利路亞！
無限恩典今賜下，阿利路亞！
祂是真道，榮與耀盡皆獻予祂！
耶穌全能王萬世。

降臨為愛！全為愛！
是耶穌！偉大榮耀歸向主在天，
血流命喪成上帝羊羔，
基督經過三日復活！

痛、願意接受！死，決不驚怕！
祂已得勝利無敵！
高歌獻唱讚美阿利路亞！
啊，阿利路亞！阿利路亞！
阿利路亞！
啊，阿利路亞！阿利路亞！
阿利路亞！

大愛真神！榮耀真道！
大愛真神！基督永活！
榮耀美麗全屬基督！

Christ is arisen, arisen indeed!
Gloria, Gloria, in excelsis,
Christ is arisen, arisen indeed!
Glory to God in the highest!

Christ is arisen, arisen indeed!
Gloria, Gloria, in excelsis,
Christ is arisen, arisen indeed!
Glory to God in the highest!

Once as infant small,
born in cattle stall,
Wondrous gift that God gave us!
Lord of all, He rose to save us!
Christ is risen,
Glory be to the Lord on high,
for Christ is risen,
Glory to God in the highest!

Love's redeeming work is done,
Alleluia.
Fought the fight, the battle won!
Alleluia!

Christ is risen
Glory be to the Lord on high
for Christ is risen, risen on high.
Christ is arisen, arisen indeed!
Gloria, gloria in excelsis,
Christ is arisen arisen indeed!
Glory to God in the highest.

Gone the agony.
Death on Calvary
claims the victory never,
Now to the Lord sing praises forever,
for Christ is risen
Glory be to the Lord on high,
for Christ is risen,
Glory to God in the highest!

Christ is risen, Christ is risen,
Christ is risen, Christ is risen,
Glory to God in the highest!

主日崇拜講題預告 Next Week's Sermon Details :

日期 Date	崇拜 Worship	講員 Speaker	講題 Sermon Topic
4/23	英文堂 ESC	嚴建平博士 Dr. Dennis Ngien	《待定》 TBA
	中文堂 CSC		

各堂聚會資料 Our Multiple Services :

今日講員 Today Speaker	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children
	合堂主日崇拜 : Barry Duguid 牧師 Joint Worship: Rev. Barry Duguid		

上周人數 Last Sunday	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children
崇拜 Worship	236	100	大組活動 Activities 13 + 7 導師 helpers 崇拜及小組時間 Worship & Small Groups 22 + 12 導師 helpers
主日學 Sunday School	82	62	
國語尋道班 MEBS [†]	20		
家庭祈禱會 Family Prayer Meeting : 13			
上周奉獻總數 Last Week Offering : \$19,888.24 累計奉獻總數 Accumulated offerings : \$172,317.64			

[†] 國語尋道班 Mandarin Evangelical Bible Study

中文堂下周司職人員 CSC Next Week's Duty Roster :

主席 : 陳永法執事	講員 : 嚴建平博士	
領詩 : 黎炳華弟兄	司琴 : 吳偉基弟兄	
迎賓 : 李鄧美英姊妹	謝霍燕平姊妹	
招待 : 羅朱浩齡姊妹	羅永超弟兄	葉馮淑英姊妹
伍李文芳姊妹	伍銘華弟兄	梁艷菊姊妹
衛陳麗容姊妹	黃顯明弟兄	

教牧及辦公室人員 Lead & Office Servants		內線 Ext.	電郵地址 Email Address
顧問牧師： Advisory Pastor :	嚴建平博士 Dr. Dennis Ngien		dngien@tyndale.ca 416-226-6620 內線 2763
署理主任牧師： Interim Senior Pastor :	Barry Duguid 牧師 Rev. Barry Duguid	102	bduguid@rhcbc.org
教牧： Pastors :	冼景業牧師 Rev. Dr. Bernard Sin	106	bsin@rhcbc.org
	袁廣明牧師 Rev. Jack Yuen	104	jyuen@rhcbc.org
實習傳道： Pastoral Interns :	陳思穎姊妹 Angie Chan	112	achan@rhcbc.org
	甘國基弟兄 Chris Kam	105	ckam@rhcbc.org
	李潔雲姊妹 Cindy Li	103	cli@rhcbc.org
	黃基諾弟兄 Elijah Wong	107	ekwong@rhcbc.org
	劉東輝弟兄 Joseph Liu		jliu@rhcbc.org
教會幹事： Administrator :	趙翁潔雲姊妹 Valentine Chiu	101	vchiu@rhcbc.org
辦公室助理： Office Assistant :	潘陳偉凌姊妹 Elaine Poon	115	epoon@rhcbc.org
社區服務部統籌： Community Services Coordinator :	王谷莉萍姊妹 Angela Wong		community@rhcbc.org (905) 508-8354



黎明山華人浸信會

Richmond Hill (Chinese) Baptist Church
136 Hillview Drive, Richmond Hill, Ontario, Canada L4C 1T2
Phone (905) 508-0901 • www.rhcbc.org